

# ***Ford Transit***

***met VB-SemiAir™ voor de achteras***  
***Mit VB-SemiAir™ Luftfederung***  
***with VB-SemiAir™ for the rear axle***  
***avec VB-SemiAir™ sur l'essieu arrière***



## ***Montage Handleiding***

## ***Montage Anleitung***

## ***Fitting instructions***

## ***Instructions de montage***

***Voor set nr/Für Satz Nr/For Kit nr/ Pour kit n°: 155061010X***  
***155061110X***  
***155061210X***





© 2017 VB-Airsuspension bv, Varsseveld

Alle rechten voorbehouden. Niets uit deze uitgave mag worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand of openbaar gemaakt in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen of enige andere manier, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever.

Deze luchtveerset is met veel zorg ontwikkeld, speciaal voor dit voertuig. De luchtveerset zou perfect moeten passen op een standaard voertuig, dat niet is uitgerust met optionele aftermarket onderdelen. Indien zich echter onverhoopt problemen voordoen dient u contact op te nemen met uw leverancier van de luchtvering.

Deze handleiding is met veel zorg opgesteld om de best mogelijke manier te laten zien voor het monteren van deze luchtveerset. Echter, deze handleiding is een momentopname van de stand van zaken op het moment van schrijven. VB-Airsuspension behoudt zich het recht voor om te allen tijde technische aanpassingen door te voeren, zonder waarschuwingen vooraf.

Zet het voertuig altijd op een brug indien eraan gewerkt gaat worden. Zorg er altijd voor dat de wielen ondersteund worden. Zorg er altijd voor dat het voertuig goed wordt vastgezet, zodat bij het monteren van de luchtvering het voertuig niet kan weggrollen.

VB-Airsuspension adviseert om tijdens de werkzaamheden aan het elektrisch systeem altijd de accupolen los te nemen. Controleer echter eerst in het werkplaatshandboek van het voertuig of dit niet in conflict komt met het elektronisch voertuigmanagementsysteem. Controleer goed of de nieuwe bedrading niet in conflict komt met de originele bekabeling en elektronica.

Tijdens de montage van de hulpluchtvering moet men erop letten dat de gemonteerde onderdelen geen schade kunnen oplopen.

De luchtvering is naar het maximum GVW van het voertuig ontworpen. Het voertuig mag nooit overbeladen worden aangezien hierdoor het veersysteem en andere componenten van de auto schade zullen oplopen. Als u niet zeker weet of het voertuig overbeladen is, weeg dan het voertuig. Schade die door overbelading is ontstaan, wordt niet vergoed.

Bij een storing in het veersysteem is verder rijden niet aan te bevelen i.v.m. schade die daaruit kan ontstaan. In uitzonderlijke gevallen is rijden met aangepaste snelheid en voorzorgsmaatregelen mogelijk.



© 2017 VB-Airsuspension bv, Varsseveld

Die Gesamtanordnung der Texte, Abbildungen, Tabellen und Aufmachung des Anleitung sind eine Originalgestaltung und damit geistiges Eigentum der VB-Airsuspension BV, Varsseveld. Aufgrund des Urheberrechts ist jede widerrechtliche Verwendung geistigen Eigentums auch auszugsweise verboten. Nachdruck, Vervielfältigung und Übersetzung (auch auszugsweise) sind nur mit unserer vorherigen schriftlichen Zustimmung und mit Quellenangabe gestattet.

Dieser Luftfederungssatz ist mit vieler Pflege für dieses Fahrzeug entwickelt. An einem originalen Fahrzeug, ohne nachher aufgebaute Teile, wird der Satz perfekt zu montieren sein. Sollte es aber trotzdem Schwierigkeiten geben, bitten wir Sie ihren Lieferant der Luftfederung zu kontaktieren.

Diese Montageanleitung ist mit vieler Sorge und Pflege geschrieben um damit der beste Weg zum Unterbauen des Luftfeder Satzes zu geben. Dieser Anleitung gibt aber eine Momentaufnahme von der Stand der Technik. VB-Airsuspension behalt sich das Recht vor um ohne Warnung im voraus Technische Änderungen durchzuführen.

Stellen Sie das Fahrzeug immer auf eine Hebebrücke wenn Sie daran arbeiten müssen. Sorgen Sie immer dafür das die Räder unterstüzt werden. Sorgen Sie immer dafür dass während der Montage, das Fahrzeug stabil steht. Blockieren Sie immer die Räder an den Sie nicht arbeiten.

Bevor Sie anfangen an die elektronische Anlage zu arbeiten empfiehlt VB-Airsuspension Ihnen zuerst die Minus- und anschließend Plus- Anschlusskabel von der Batterie abzuklemmen. Kontrollieren Sie aber zuerst in das Werkstatthandbuch des Fahrzeuges ob dies keine nachhaltige Wirkung für das elektronische Fahrzeugmanagementsystem hat. Sichern Sie sich, das die Arbeiten kein nachhaltige Wirkung auf die original Elektronik und Kabel haben.

Während der Montage der Luftfederung sollte man darauf achten, dass die montierte Teilen keinen Schaden erhalten.

Die Luftfederung ist nach dem Gesamtgewicht des Fahrzeuges entworfen. Das Fahrzeug darf niemals überladen werden, weil dadurch Schaden an der Luftfederung oder am Fahrzeug entstehen kann. Wenn Sie sich nicht sicher sind ob das Fahrzeug überladen ist, sollen Sie das Fahrzeug wiegen.

Wenn die Luftfederung ausfällt, fahren Sie dann nur noch im Notfall weiter. Auch dann, müssen Sie Ihre Geschwindigkeit reduzieren und Vorsichtsmaßnahmen treffen.



© 2017 VB-Airsuspension bv, Varsseveld

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the publisher's prior consent.

This air suspension kit has been carefully developed especially for this vehicle. The air suspension should fit perfectly on a standard vehicle, not equipped with any optional after market parts. However, whenever a problem occurs, please contact your air suspension supplier.

This manual has been carefully crafted to provide the best way to fit the air suspension. However, the manual is a random indication of the technical specifications at any given time. VB-Airsuspension reserves the right to make technical changes in the air suspension kit without any notification.

Always place the vehicle onto a car-lift when working on it. Make sure the rear wheels are always supported. Make sure the vehicle is correctly secured when fitting the air-suspension.

When fitting the wiring VB-Airsuspension advises to disconnect the battery-terminal clamps. Please check your vehicle workshop manual if this conflicts with any electronic vehicle management equipment. Make sure that the new wiring doesn't conflict with the original vehicle wiring and electronics.

When fitting the air-suspension, make sure no parts are being damaged.

The air-suspension is designed to support the manufacturer's Gross Vehicle Weight Rating (GVWR). Never overload the vehicle, as it may result in damage to the air-suspension or vehicle. The vehicle should be weight when it is fully loaded and in a level condition. This is to determine if the manufacturer's recommended GVWR is exceeded.

If the air-suspension fails, stop the vehicle and don't drive with it. Only in an emergency the vehicle can be driven at low speed and with precautionary measures.



© 2017 VB-Airsuspension bv, Varsseveld

Reproduction interdite. Toute reproduction, tout enregistrement dans une base de données ou toute transmission sous toute forme ou par tout moyen : électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre, de tout ou partie de cette publication, est formellement interdit(e) sans l'autorisation préalable de l'éditeur.

Ce kit de suspension pneumatique a été développé avec le plus grand soin, spécialement pour ce véhicule. La suspension pneumatique est parfaitement adaptée à un véhicule standard non équipé de pièces de rechange optionnelles. Cependant, en cas de problème, n'hésitez pas à contacter votre fournisseur de suspension pneumatique.

Ce manuel a été élaboré avec soin afin de vous proposer la meilleure méthode d'installation de la suspension pneumatique. Vous y trouverez à tout moment les spécifications techniques nécessaires. VB-Airsuspension se réserve le droit d'apporter toute modification technique à la suspension pneumatique sans avis préalable. Avant de travailler sur le véhicule, veiller à toujours le placer sur un pont élévateur. S'assurer que les roues arrière sont constamment immobilisées. S'assurer que le véhicule est correctement immobilisé avant de débiter l'installation de la suspension pneumatique.

Veiller à déconnecter les cosses de batterie avant de poser le câblage VB-Airsuspension. Vérifier le manuel de dépannage du véhicule pour vérifier la compatibilité avec tout équipement de gestion électronique du véhicule. S'assurer que le nouveau câblage est compatible avec le câblage et l'électronique d'origine du véhicule. Lors de l'installation de la suspension pneumatique, s'assurer qu'aucune pièce n'est endommagée.

La suspension pneumatique est conçue pour supporter le poids total autorisé en charge (PTAC) indiqué par le constructeur. Ne jamais surcharger le véhicule pour ne pas endommager la suspension pneumatique ou le véhicule. Le véhicule chargé et à niveau doit être pesé afin de déterminer si le PTAC communiqué par le constructeur n'est pas dépassé.

En cas de panne de la suspension pneumatique, stopper le véhicule et ne plus l'utiliser. En cas d'urgence, il est possible de rouler à faible vitesse et en prenant les précautions nécessaires.

## Voertuigidentificatie Vehicle identification

## Fahrzeugidentifikation Identification du véhicule

Begint het VIN-nummer van het voertuig met WFO7... of WFOY... en is het voertuig uitgevoerd met een aanslagrubber zoals afgebeeld in (1) of (2) dan moet ook set 1552350006 gemonteerd worden.

Begint het VIN-nummer van het voertuig met WFOY... en is het voertuig uitgevoerd met een verstevigde as zoals afgebeeld in (3) dan moet ook set 1552350007 gemonteerd worden.

Heeft het voertuig een ander VIN-nummer en geen van de afgebeelde aanslagrubbers of as dan moet alleen deze set gemonteerd worden.

Wenn die Fahrgestellnummer (VIN) mit WFO7... oder WFOY... beginnt und das Fahrzeug mit einem Anschlagpuffer, wie in Bild (1) oder (2), ausgerüstet ist, muß auch der Satz 1552350006 montiert werden.

Wenn die Fahrgestellnummer (VIN) mit WFOY... beginnt und das Fahrzeug mit einer verstärkten Achse, wie in Bild (3), ausgerüstet ist, muß auch der Satz 1552350007 montiert werden.

Wenn das Fahrzeug eine andere Fahrgestellnummer als oben beschrieben hat und auch nicht die abgebildeten Anschlagpuffer oder die verstärkte Achse hat, kann der Satz montiert werden.

If the vehicle identification number (VIN) begins with WFO7... or WFOY... and the vehicle is equipped with a bump stop as shown in picture (1) or (2) then kit 1552350006 must also be mounted.

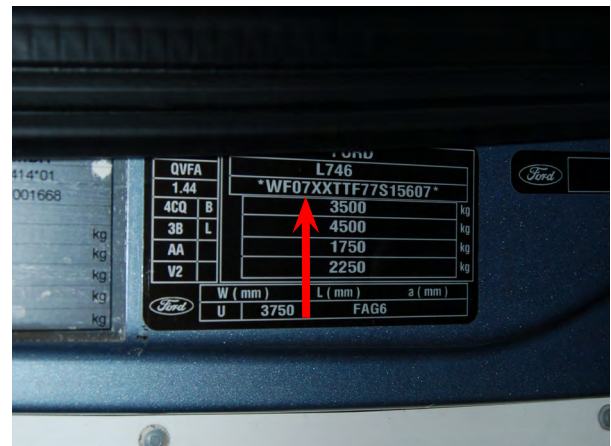
If the vehicle identification number (VIN) begins with WFOY... and the vehicle is equipped with a reinforced axle as shown in picture (3) then kit 1552350007 must also be mounted.

If the vehicle has an other vehicle identification number (VIN) and none of the pictured bump stops or axle, only this kit should be mounted.

Si le numéro d'identification du véhicule (VIN) commence par WFO7 ... ou WFOY ... et que le véhicule est équipé d'une butée de suspension comme identique à l'image (1) de (2) alors le kit 1552350006 doit être monté également.

Si le numéro d'identification du véhicule (VIN) commence par WFOY ... et que le véhicule est équipé d'un essieu renforcé comme indiqué à l'image (3), alors le kit 1552350007 doit être monté également.

Si le véhicule a un autre numéro d'identification du véhicule (VIN) et aucune des images de butée ou d'essieu alors seul le kit doit être monté.

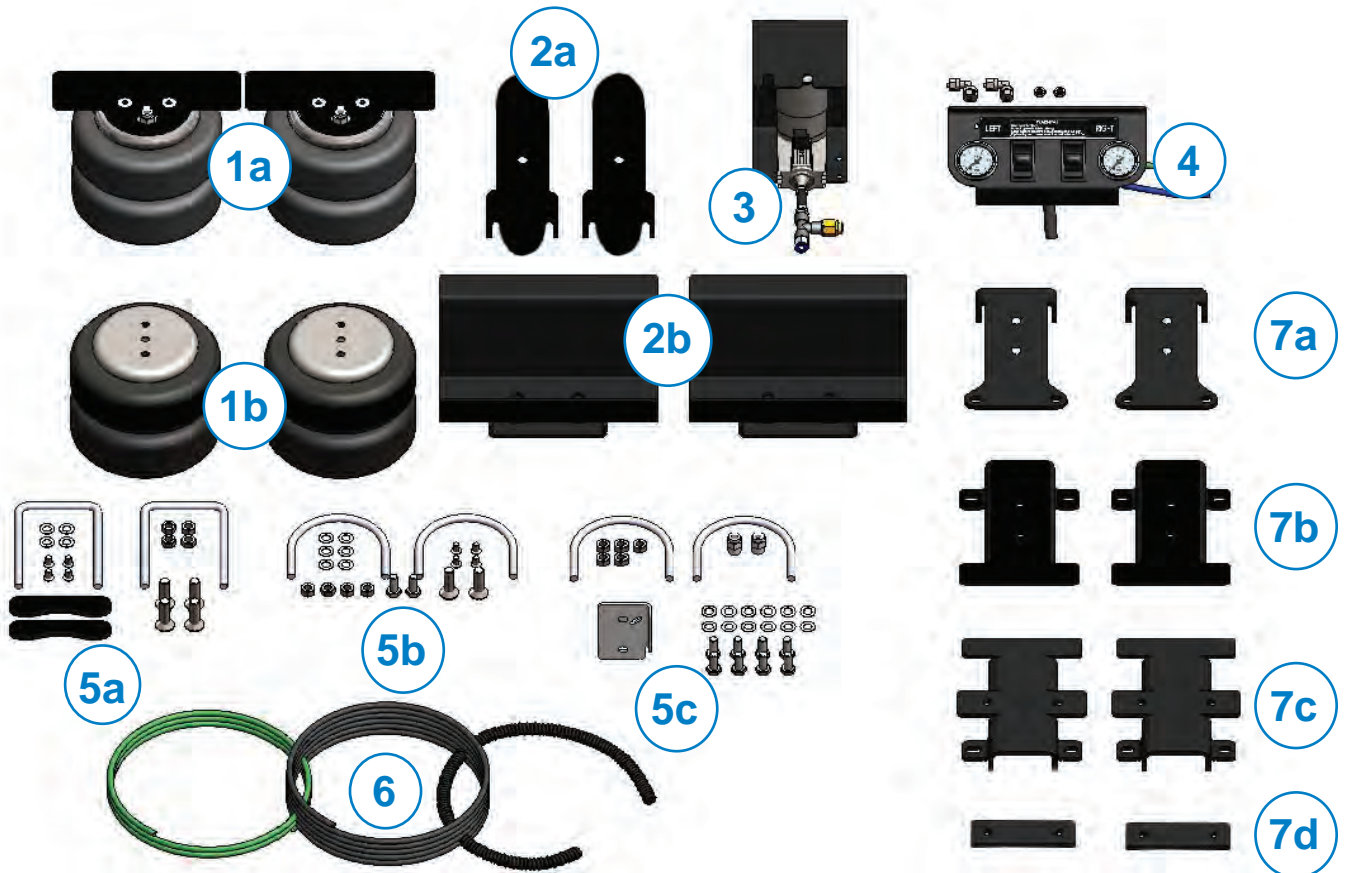


## ***Inhoud/Inhalt/Content/Table des matières***

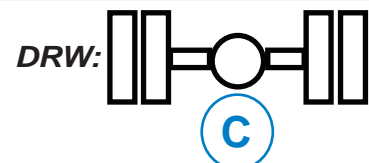
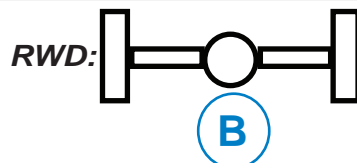
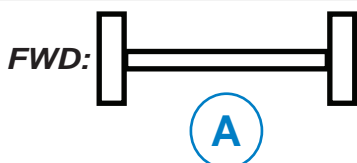
<b>1 OVERZICHT VAN DE LUCHTVEERSET</b>	<b>4</b>
<b>ÜBERSICHT VOM SATZ</b>	<b>4</b>
<b>OVERVIEW OF THE AIR-SUSPENSION KIT</b>	<b>4</b>
<b>VUE D'ENSEMBLE DU KIT DE SUSPENSION PNEUMATIQUE</b>	<b>4</b>
<b>2 GEREEDSCHAPPEN</b>	<b>5</b>
<b>GERÄT</b>	<b>5</b>
<b>TOOLS</b>	<b>5</b>
<b>OUTILLAGE NÉCESSAIRE</b>	<b>5</b>
<b>3 MONTAGE VAN DE LUCHTVEERSET</b>	<b>6</b>
<b>MONTAGE VON DER HINTERACHSLUFTFEDERUNG</b>	<b>6</b>
<b>FITTING THE AIR SUSPENSION KIT</b>	<b>6</b>
<b>INSTALLATION DE LA SUSPENSION PNEUMATIQUE</b>	<b>6</b>
3,1 MONTAGE VAN HET BEDIENINGSPANEEL EN COMPRESSOR	6
MONTAGE DER BEDIENEINHEIT UND KOMPRESSOR	6
INSTALLATION OF THE CONTROL PANEL AND COMPRESSOR	6
MONTAGE DU PANNEAU DE COMMANDE ET LE COMPRESSEUR	6
3,2 MONTAGE LEIDINGWERK -	9
MONTAGE LUFTLEITUNGEN	9
FITTING AIR LINES	9
MONTAGE DES CONDUITES D'AIR	9
3,3 MONTAGE VAN DE BALGEN -	11
MONTAGE DER LUFTBALGEN	11
FITTING THE AIR SPRINGS	11
MONTAGE DES COUSSINS D'AIR	11
<b>4 ELEKTRISCH SCHEMA</b>	<b>13</b>
<b>ELEKTRISCHES DIAGRAMM</b>	<b>13</b>
<b>WIRING DIAGRAM</b>	<b>13</b>
<b>SCHÉMA ÉLECTRIQUE</b>	<b>13</b>

**1 Overzicht van de luchtveerset**  
**Overview of the air-suspension kit**

**Übersicht vom Satz**  
**Vue d'ensemble du kit de suspension pneumatique**

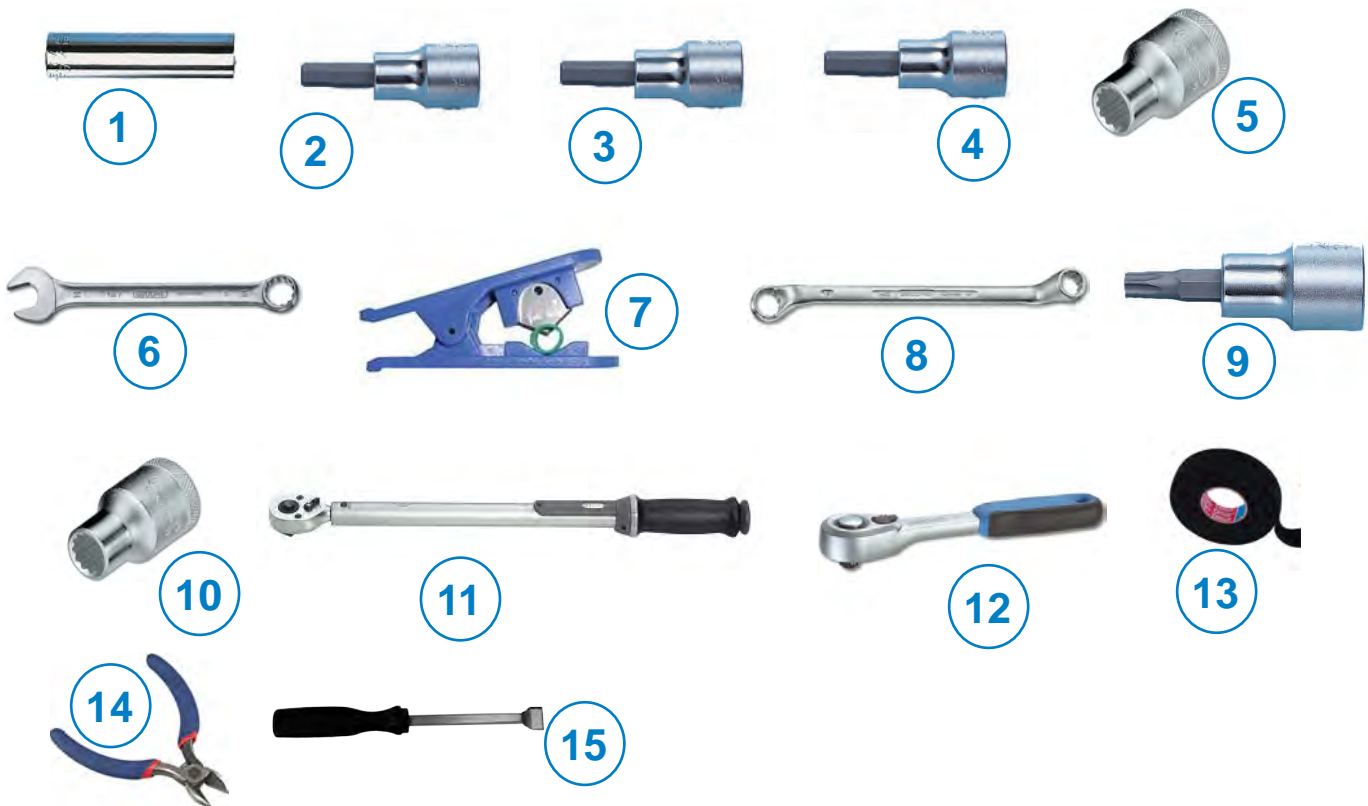


Nr.	Aantal	Art.nr.	Beschrijving	Beschreibung	Description	Description
1a	2	1552030000	Luchtbalg FWD/RWD	Luftbalg FWD/RWD	Air spring FWD/RWD	Coussin d'air FWD/RWD
1b	2	1052030171	Luchtbalg DRW	Luftbalg DRW	Air spring DRW	Coussin d'air DRW
2a	2	1552040000	Balgbevestiging boven FWD/RWD	Obere Balgstütze FWD/RWD	Upper air-spring support FWD/RWD	Fixation du coussin d'air côté supérieure FWD/RWD
2b	2	1552040002	Balgbevestiging boven DRW	Obere Balgstütze DRW	Upper air-spring support DRW	Fixation du coussin d'air côté supérieure DRW
3	1	1552130000	Compressor unit	Kompressor	Compressor	Compresseur
4	1	1555370103	Bedieningsunit	Bedienungseinheit	Control panel	Panneau de commande
5a	1	1552300000	Bev.materiaal FWD	Kleinmaterialsatz FWD	Fasteningmaterial FWD	Matériel de fixation FWD
5b	1	1552300001	Bev.materiaal RWD	Kleinmaterialsatz RWD	Fasteningmaterial RWD	Matériel de fixation RWD
5c	1	1552300002	Bev.materiaal DRW	Kleinmaterialsatz DRW	Fasteningmaterial DRW	Matériel de fixation DRW
6	1	1552250000	Luchtmetaal	Luftleitungen	Air lines	Conduites d'air
7a	2	1552050001	Balgbevestiging onder FWD	Untere Balgstütze FWD	Lower air-spring support FWD	Fixation du coussin d'air côté inférieure FWD
7b	2	1552050000	Balgbevestiging onder RWD	Untere Balgstütze RWD	Lower air-spring support RWD	Fixation du coussin d'air côté inférieure RWD
7c	2	1552050003	Balgbevestiging onder DRW	Untere Balgstütze DRW	Lower air-spring support DRW	Fixation du coussin d'air côté inférieure DRW
7d	2	1552050004	Vulblok	Distanzblock	Spacer block	bloc d'écartement



## 2 Gereedschappen Tools

## Gerät Outillage



Nr.	Gereedschap	Gerät	Tools	Outillage
1	Dop Zeskant 13 mm (lang)	Sechskant 13 mm (hoch)	Socket hexagonal 13mm (long)	Douille hexagonale 13 (longue)
2	Imbus maat 4mm	Innensechskant 4	Allan spanner 4mm	Douille à six pans 4mm
3	Imbus maat 5mm	Innensechskant 5	Allan spanner 5mm	Douille à six pans 5mm
4	Imbus maat 6mm	Innensechskant 6	Allan spanner 6mm	Douille à six pans 6mm
5	Dop Zeskant 13 mm (kort)	Sechskant 13 mm	Socket hexagonal 13mm (short)	Douille hexagonale 13 (courte)
6	Steeksleutel zeskant 10 mm	Sechskant 10 mm	Cap wrench hexagonal 10mm	Clé mi-clé 10
7	Leidingknipper	Schneidwerkzeug für luftleitung	Tubing Cutter	Pince cutter
8	Ringsleutel zeskant 8 mm	Sechskant 8 mm	Box spanner hexagonal 8mm	Clé polygonale 8
9	Dopsleutel torx 40	Torx 40	Socket hexagonal torx 40	Clé à douille torque 40
10	Dop Zeskant 10mm (kort)	Sechskant 10 mm (kurz)	Socket hexagonal 10mm (short)	Douille hexagonale 10 (courte)
11	Momentsleutel 8-25Nm	Momentschlüssel 8-25Nm	Torque spanner 8-25Nm	Clé dynamométrique 8-25Nm
12	Ratel	Ratsche	Ratchet spanner	Cliquet
13	Tape	Klebeband	Tape	Scotch électrique
14	Kniptang	Knipszange	Nippers	pincen coupante
15	Kitkrabber	Leim ontfermer	Caulk remover	Grattoir

### 3 Montage van de luchtveerset *Montage von der Hinterachsluftfederung* *Fitting the air suspension kit* *Installation de la suspension pneumatique*

#### 3,1a Montage van het bedieningspaneel op de stoel *Installation of the control panel on the seat*

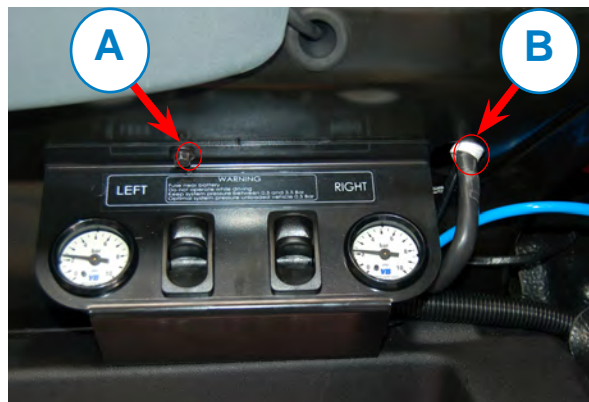
1. Verwijder de accubakdeksel en de bout van de accuklem (A). Leg de luchtleidingen en de kabelboom zo neer dat deze naar de achterzijde van het voertuig wijzen (let op dat de leidingen niet geknikt liggen). Monteer het bedieningspaneel met de accuklembout (A).


1. Batterie Abdeckung und Bolzen (A) des Batteriebügels entfernen. Luftleitungen und Kabelstrang zur Hinterseite des Fahrzeugs positionieren (Achtung: Luftleitungen nicht knicken!). Die Bedieneinheit mit den Bolzen des Batteriebügels (A) montieren.

1. Remove the lid of the battery and the bolt of the battery clamp (A). Arrange the air lines in such a way that they point towards the rear end of the vehicle (make sure that the air lines are not bent). Mount the control panel using the battery clamp bolt (A).

1. Enlever le bonnet de batterie et la vis du collier (A) pour batterie. Il convient de poser les conduites et le faisceau de manière à ce qu'ils pointent vers l'arrière du véhicule. (Éviter de tordre ou contraindre les conduites). Monter le panneau de commande à l'aide de la vis du collier (A).

#### Montage der Bedieneinheit an der Sitze *Montage du panneau de commande le président*



 Aandraaimoment / Anziehmoment/Torque/  
 Couple de serrage: 8 Nm

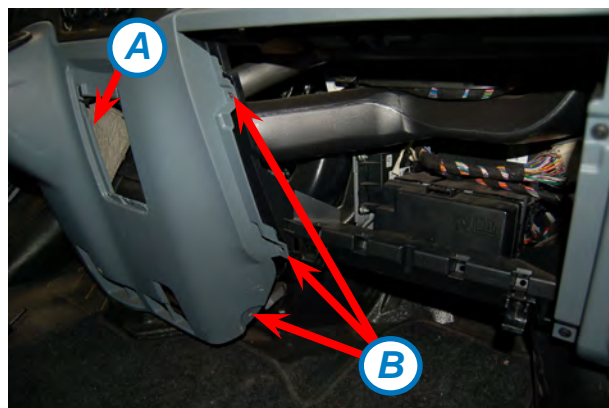
#### 3,1b Montage van het bedieningspaneel in dashboard *Montage der Bedieneinheit in die Armaturenbrett* *Installation of the control panel in the dashboard* *Montage du panneau de commande le président*

1. Verwijder de kap(A) naast de versnellingspook en de kap onder het dashboardkastje. Verwijder de drie schroeven(B).

1. Demontieren Sie die Kappe (A) nächste der Schalthebel und demontieren Sie die Kappe unter das Handschuhfach. Entfernen Sie die drei Schrauben(B).

1. Remove the cap next to the gearlever and the cap under the glovebox. Remove the three screws(B).

1. Démontez le garnissage (A) à côté du levier de vitesses et le garnissage en-dessous le vide-poches. Démontez les 3 vis (B)

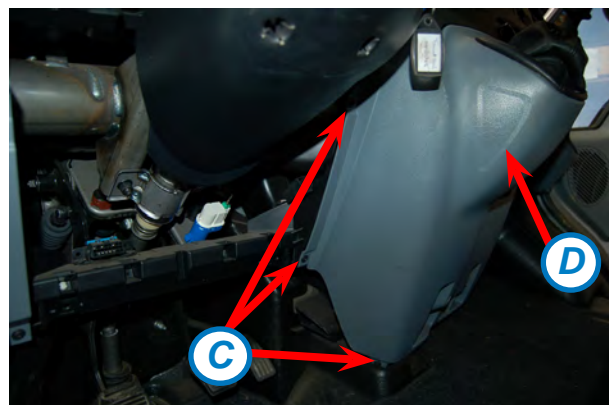


2. Verwijder de kap onder het stuur en verwijder de drie schroeven(C). Verwijder de versnellingspookknop. Verwijder de kap(D) door deze aan de bovenzijde en onderzijde uit de vergrendeling te trekken.

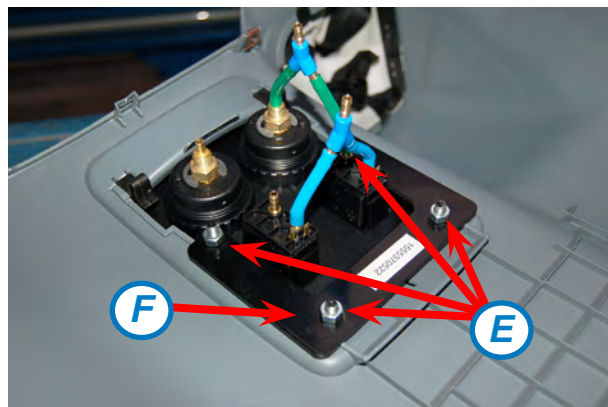
2. Demontieren Sie die Kappe unter das Lenkrad und entfernen Sie die Drei Schrauben (C). Demontieren Sie der Schalthebelknopf und demontieren Sie die Kappe (D) durch Herausziehen des Schlosses.

2. Remove the cap under the steeringwheel and remove the three screws (C). Remove the gear lever knob and remove the cap (D) by pulling it out of the locking mechanism.

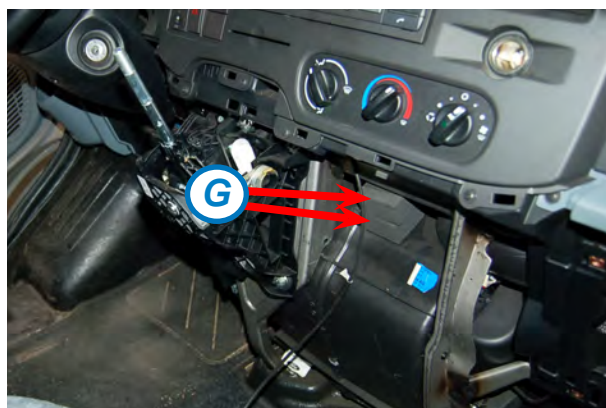
2. Démontez le garnissage en-dessous le volant et démontez les 3 vis (C). Démontez le bouton du levier de vitesses. Démontez le garnissage (D) en tirant la partie supérieure et inférieure de son verrouillage.



3. Monteer het bedieningspaneel door deze aan de buitenzijde door het gat van de kap te steken en deze aan de achterzijde met de bijgeleverde steun (E) vast te zetten met de 4 moeren (F).
3. Legen Sie die Bedieneinheit durch den vorderseite durch das Loch von die Kappe und montieren Sie die Bedieneinheit an der hintenseite mit den gelieferte Stützung (E) und vier muttern (F).
3. Install the control panel by putting it through the outside of the hole of the cap and mount it with the supplied bracket (E) and the four nuts(F).
3. Fixer le panneau de contrôle en le posant côté extérieure par l'orifice du garnissage et le fixer derrière avec le support (E) à l'aide des ' écrous (F).



4. Verwijder de twee schuimblokken (G) en plaats de drie luchtleidingen via deze doorgang achter het dashboard langs naar de bestuurszijkant van het voertuig.  
Monteer de luchtleidingen uit het zicht en laat de luchtleidingen in de accubak onder de bestuurdersstoel uitkomen. Sluit de blauwe luchtleiding aan op de compressor.  
Monteer de kap met het bedieningspaneel weer op zijn plaats en monteer de rest van de kappen.



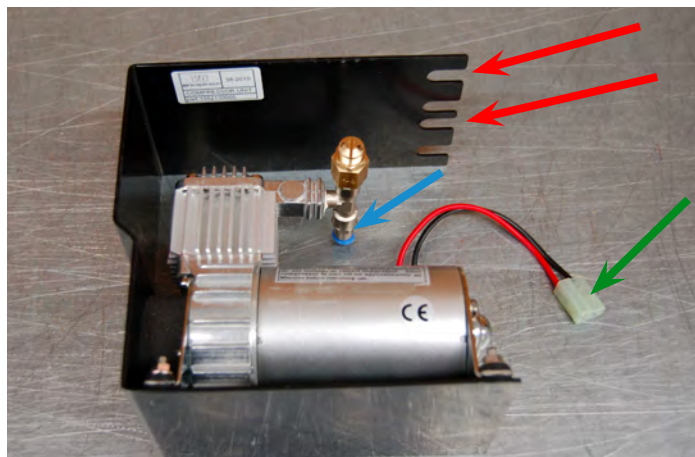
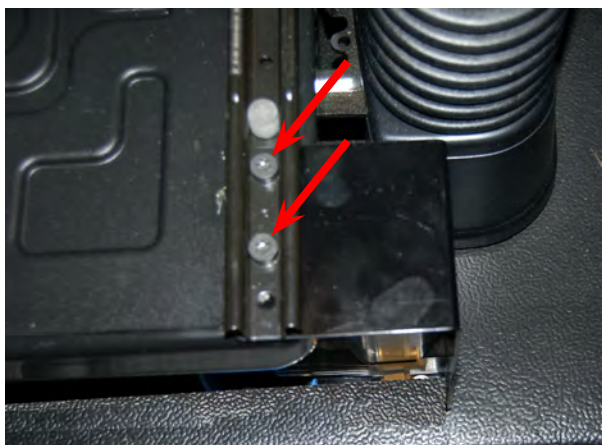
4. Demontieren Sie die zwei Schaumblöcke(G) und statt die Luftleitung hinter dem Armaturenbrett nach den Fahrerseite von des Fahrzeugs. Montieren Sie die Luftleitungen aus den Augen und lassen Sie die luftleitungen in der Batteriekasten unter den Fahrersitze kommen. Verbinden Sie den blauen Luftleitung mit dem Kompressor.  
Montieren Sie die Kappe mit der Bedieneinheit zurück und montieren Sie der Rest der Kappen.
4. Remove the two foam blocks (G) and place the air tubes through this hole behind the dashboard to the driverside of the vehicle.  
Mount the air tubes out of sight and let them come out in de battery box under the driverseat. Connect the blue air tube to the compressor.  
Mount the cap with the control panel on his place and mount the rest of the caps.
4. Enlever les deux pièces en mousse (G) et guider les 3 conduites d'air par cet orifice derrière le tableau de bord vers le siège conducteur du véhicule.

Guider les conduites d'air vers la batterie en-dessous le siège conducteur et poser les invisible. Brancher la conduite d'air bleue au compresseur  
Remonter le garnissage avec le panneau de contrôle et remonter les autres pièces démontées.



### 3,1c Montage van de compressor Installation of the compressor under the seat

### Montage der Kompressor Montage du compresseur



1. Leid de voedingskabel door een gat in het stoelframe en monteer rood op de pluspool en zwart op de minpool. Leg de compressor aansluiting en de blauwe luchtleiding achter de Ford massakabel en de stoel langs. Monteer de kabelboom op het groen gemarkeerde deel van de compressor. Sluit de stekker van het bedieningspaneel aan op de stekker van de kabelboom. Bevestig het relais aan het bedieningspaneel of de kabelboom (m.b.v. een kabelbinder). Knip de blauwe luchtleiding op lengte en sluit deze aan op de blauw gemarkeerde aansluiting van de compressor. Draai aan de binnenzijde van de stoel de 2 gemarkeerde bouten een aantal slagen los. Schuif de compressorsteun onder de stoel rail. Draai vervolgens de bouten weer vast. \* Bij een auto met het stuur aan de rechter kant het overdrukventiel met de klok mee 180° draaien.

1 Der Stromkabel durch das Loch stecken und rotes Kabel an Pluspol und schwarzes Kabel an Minuspol anschließen. Kompressorkabel und blaue Luftleitung hinter das Ford Massekabel verlegen. Kabelstrang mit Steckverbindung am Kompressor anschließen (grüne Markierung). Schließen Sie den Stecker vom Stromkabel und den Stecker vom Bedienpanel an. Befestigen Sie das Relais am Bedienpanel oder Kabel (mittels Kabelbinder). Blaue Luftleitung auf der richtige Länge abschneiden und am Luftanschluss der Kompressor anschließen (Blaue Markierung). An der Innenseite des Fahrersitzes die 2 markierten Bolzen lockern. Kompressor Bügel unter die Sitzführung schieben. Bolzen wieder anziehen. \* Beim Rechtslenker das Sicherheitsventil 180° verdrehen.

1. Lead the supply cable through hole and fit red to the positive pole and black to the negative pole. Put the compressor connection and the blue air line behind the Ford earth lead and the seat. Fit the wiring harness to the green marked part of the compressor. Connect the connector of the control panel on to the connector of the supply cable. Mount the relay on the control panel or the supply cable (with the aid of a tie-wrap). Cut the blue air line at the appropriate length and connect it to the blue marked part of the compressor. On the inside of the seat, unscrew the two marked bolts a few turns. Push the compressor support underneath the seat rail. Next, tighten the bolts again. \* In case it is a right hand drive vehicle, turn the pressure relief valve 180° clockwise.

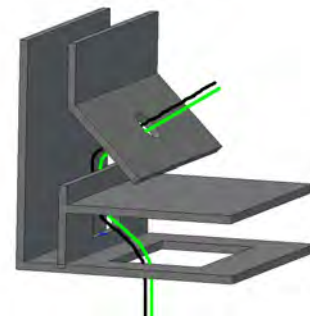
1. Guider le câble d'alimentation par l'orifice et brancher le fil rouge sur le + et le fil noir sur le -. Faire passer la conduite d'air bleu et le faisceau derrière le câble de masse Ford et la siège conducteur. Brancher le faisceau à la partie marquée en vert du compresseur. Brancher le connecteur du panneau de contrôle au le câble. Fixer le relais et le panneau de contrôle ou câble (avec l'aide collier de serrage). Couper la conduite d'air bleue à la longueur correcte et la brancher à la partie marquée en bleu du compresseur. Desserrer les 2 vis marquées côté intérieur du siège. Glisser le support du compresseur en dessous du rail du siège. Ensuite resserrer les vis. \* Chez les véhicules à conduite à gauche, il convient de tourner la valve de décharge 180° dans le sens des aiguilles d'une montre.

 Aandraaimoment / Anziehungmoment / Torque / Couple de serrage: 25 Nm

2. Verwijder de onderste helft van de bekleding van de B-stijl (indien aanwezig). Schuif 50 cm beschermhuls om de groene en zwarte luchtleiding heen. Leg vervolgens de luchtleiding door het gat in de B-stijl naar onderen. Monteer de bekleding weer.

2. Das untere Teil der Bekleidung der B-Säule entfernen (wenn vorhanden). 50 cm Schutzhülle um die grüne und schwarze Luftleitung schieben. Die Luftleitungen durch das Loch in der B-Säule nach unten stecken. Die Bekleidung wieder montieren.

2. Remove the lower half of the panelling from the B-pillar (if present). Place 50cm of protective cover around the green and black air lines. Next, put the air line downwards through the hole in the B-pillar. Re-fit the panelling.



2. Enlever la partie inférieure du revêtement du pied B (si présent). Glisser 50cm de gain autour de la conduite verte et noire. Ensuite guider les conduites d'air par l'orifice dans le pied B vers la basse. Remonter le revêtement.

### 3,2 Montage van leidingwerk Fitting air lines

### Montage luftleitungen Montage des conduites d'air

**Let Op:** Bij voertuigen met het stuur aan de rechter kant de luchtleidingen met beschermhuls aan de rechterkant van het voertuig leggen

**Achtung:** Beim Rechtslenker die Luftleitungen mit Schutzhülle auf der rechten Seite des Fahrzeugs legen

**Warning:** In case of a right hand drive vehicle put the air lines with the protective cover on the right side of the vehicle

**Attention:** Chez les véhicules à conduite à droit guider la conduite le long de la traverse vers le côté droit du véhicule.

1. Verbind de meegeleverde luchtleiding met behulp van de koppelingen aan de luchtleiding bij de compressor (bij een paneel aan de stoel rechtstreeks aan het bedieningspaneel). Zwart aan zwart en groen aan groen. Leg vervolgens de luchtleidingen met de beschermhuls langs de beugel van de brandstoftank.

1. Die mitgelieferte schwarze und grüne Luftleitungen mit die ebenfalls mitgelieferte Luftkupplungen an die Luftleitungen bei der Kompressor (bei der bedieneinheit an der Fahrersitze montieren Sie die Luftleitungen direkt an der Bedienungseinheit. Schwarz/schwarz und grün/grün anschließen. Danach die Luftleitungen mit Schutzhülle durch den Bügel des Benzintanks verlegen.

1. Using the air connections, connect the supplied air line to the air line by the compressor (or if you have the panel mounted on the seat direct on the control panel). Black to black and green to green. Put the air lines with protective cover past the bracket of the fuel tank.

1. A l'aide des raccords brancher la conduite d'air livré à la conduite d'air au compresseur ( au panneau au siège conducteur direct au panneau de contrôle) Noir au noir et vert au vert. Ensuite guider les conduites d'air avec le gain le long le support du réservoir de carburant.

2. Leg de luchtleidingen met de beschermhuls langs de beugel van de koeler, indien aanwezig.

2. Die Luftleitungen mit Schutzhülle entlang dem Bügel des Kühlers (wenn vorhanden) verlegen.

2. Put the air lines with protective cover past the bracket of the cooler, if present.

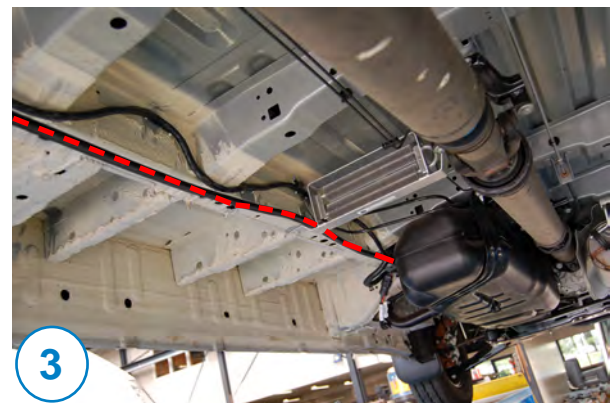
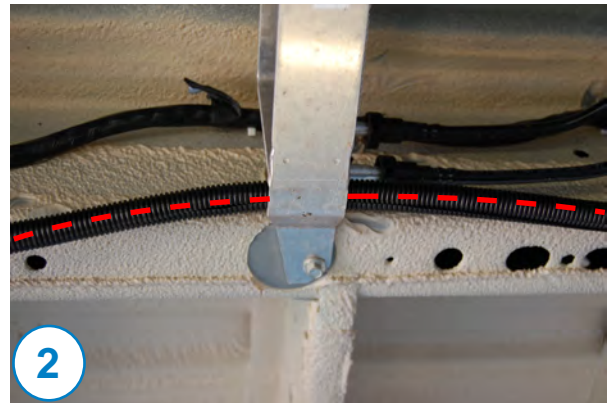
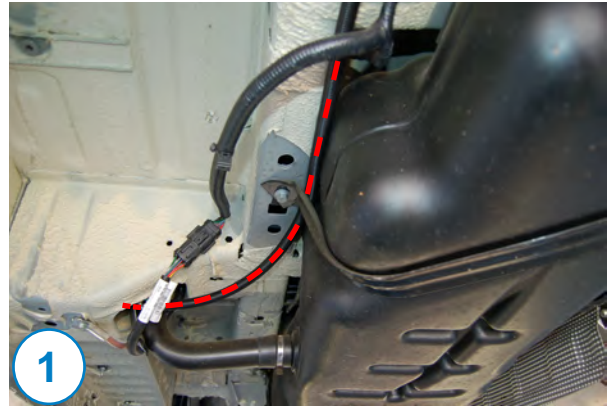
2. Si présent guider les conduites le long de la bride du refroidisseur de carburant.

3. Leg de luchtleidingen met de beschermhuls langs het chassis naar achteren.

3. Die Luftleitungen mit Schutzhülle entlang dem Chassis nach hinten verlegen.

3. Put the air lines with protective cover along the chassis to the rear end of the vehicle.

3. Guider les conduites le long du châssis vers l'arrière.

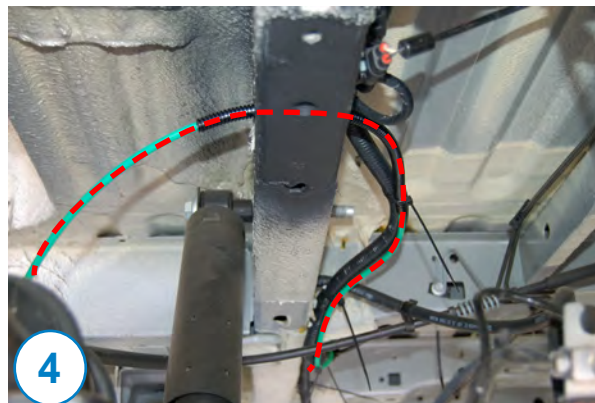


4. Voer de groene luchtleiding (linksachter) met beschermhuls door het onderste gat naar de buitenzijde van het chassis. Bij DRW de luchtleiding aan de binnenzijde van het chassis houden.

4. Die grüne Luftleitung (hinten links) mit Schutzhülle durch das untere Loch im Chassis nach außen stecken (Zwillungsbereifung: Luftleitungen an der Innenseite des Chassis lassen).

4. Push the green air line (left back) with protective cover through the lowest hole to the outside of the chassis. In case of DRW, keep the air line on the inside of the chassis.

4. Guider la conduite verte (arrière à gauche) par l'orifice inférieure vers l'extérieur du véhicule. Chez les véhicules roues jumelées la maintenir côté intérieur du châssis.

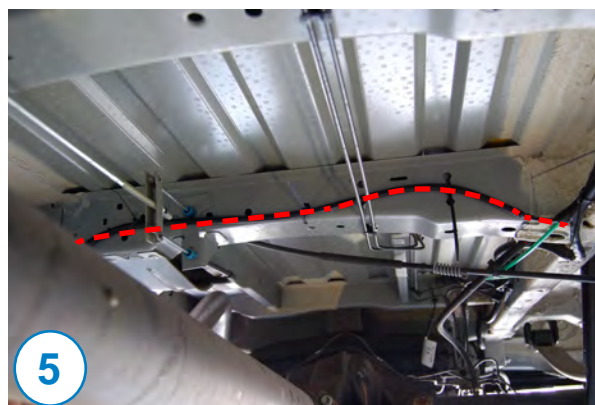


5. Voer de zwarte luchtleiding (rechtsachter) met beschermhuls langs het dwarsprofiel naar de rechter kant van het voertuig.

5. Die schwarze Luftleitung (hinten rechts) mit Schutzhülle entlang dem Querträger zur rechten Seite des Fahrzeugs verlegen.

5. Push the black air line (right back) with protective cover past the cross rail to the right side of the vehicle.

5. Guider la conduite noire (arrière à droite) le long de la traverse vers le côté droit du véhicule.

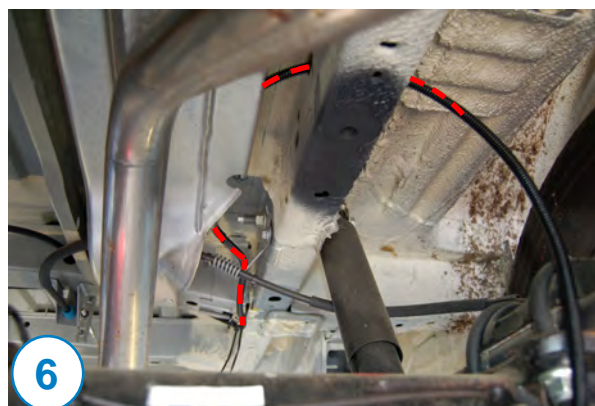


6. Voer de zwarte luchtleiding met beschermhuls over het hiteschild en door het onderste gat van het chassis naar buiten. (Bij DL de luchtleiding aan de binnenzijde van het chassis houden).

6. Die schwarze Luftleitung mit Schutzhülle über das Hitzeschild und durch das untere Loch im Chassis nach außen stecken (Zwillungsbereifung: Luftleitungen an der Innenseite des Chassis lassen).

6. Push the black air line with protective cover over the heat reflector and outward through the lowest hole of the chassis. In case of DRW, keep the air line on the inside of the chassis.

6. Guider la conduite noire au dessus le bouclier thermique vers l'extérieur du véhicule. (Chez les véhicules roues jumelées la maintenir côté intérieur du châssis).



**Attentie:** Zet de luchtleidingen vast met voldoende kabelbinders om beschadiging te voorkomen

**Achtung:** die Luftleitungen mit genügend Kabelbinder befestigen um Beschädigungen zu vermeiden

**Warning:** Tighten the air lines with enough tie-wraps to prevent damage!

**Attention:** Fixer les conduites avec autant de collier que nécessaire rilsan pour éviter toute dommage

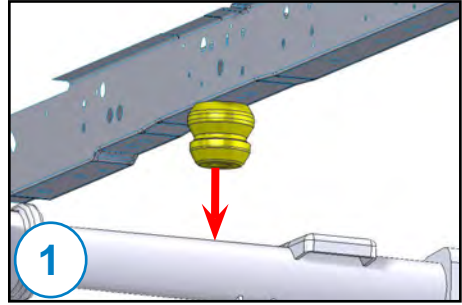
### 3,3 Montage van de balgen *Montage der Luftbalgen* *Fitting the air springs* *Montage des coussins d'air*

1. Verwijder de aanslagrubbers en gooi ze in de prullenbak. Krap waar nodig de kit weg en breng een nieuwe bescherm laag aan.

1. Anschlagpuffern entfernen und entsorgen. Wenn notwendig Tectyl entfernen und einen neue Schutzschicht anbringen.

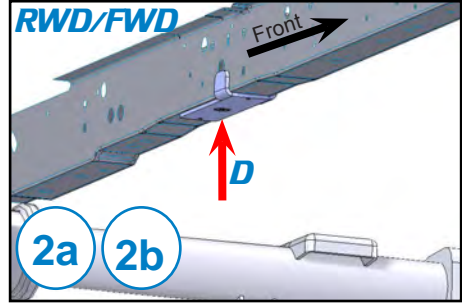
1. Remove the bumpstops and bin them. Next, remove the adhesive and apply a new protective layer.

1. Enlever les butées et les mettre au rebut. Eliminer à l'aide du grattoir le cire protectrice et ensuite protéger la surface de nouveau avec de la cire.



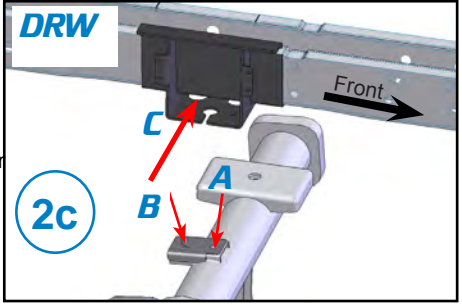
2a/2b. Monteer de bovenopnames volgens afbeelding 2a/2b.

2c. Maak bij DRW eerst de bekabeling van het chassis en het remleidingverdeelblok (A) los. Monteer de bovenopname aan de binnenzijde van het chassis. Gebruik bij montage het achterste gat en de originele bout (C). Monteer vervolgens de remleidinghouder op de as (A originele bout) en het remleidingverdeelblok op de houder (B).



2a/2b. Die obere Balgstütze montieren wie im Bild 2a/2b.

2c. Zwillungsbereitung: Kabel vom Chassis und Bügel für die Bremsleitungen (A) demonstrieren. Montieren Sie den obere Balgstütze auf der Innenseite des Chassis. Bei der Montage der oberen Balgstütze, das hintere Loch von der Balgstütze und den originale Bolze (C) verwenden. Mitgelieferter Bügel auf der Achse montieren (A) mit dem originale Bolze. Bügel für die Bremsleitungen wieder montieren (B).



2a/2b. Fit the upper mounting support in accordance with figure 2a/2b.

2c. In case of DRW, first remove the cables from the chassis and the brake line manifold (A). Fit the upper mounting support on the inside of the chassis. Use the hole at the back and the original bolt (C). Next, fit the brake line holder to the axle (A) and fit the brake line manifold to the holder (B).

2a/2b. Poser les supports supérieures selon photo 2a/2b.

2c. Chez les véhicules avec roues jumelées il convient de déconnecter le câblage du châssis et le boîtier de dérivation des câbles de frein (A). Poser les supports supérieures à l'intérieur du châssis. En montant utiliser l'orifice dernier et le vis d'origine (C) pour poser le coussin. Ensuite monter le support du tuyau de frein sur l'essieu (A vis d'origine) et le boîtier sur le porteur (B).

2. RWD/FWD: 2x M10 (D)  
 2. DRW: M8 (B).

**!** Aandraaimoment/Anziehmoment/  
 Torque/Couple de serrage:  
 C/D 20Nm A/B 10Nm

3. Monteer de onderopnames aan de balgen.

3. Die unteren Balgstützen an die Luftbälge schrauben.

3. Fit the lower mounting support to the air springs.

3. Monter les supports aux coussins.

3. FWD: 2x M8  
 3. DRW: 2x M8  
 3. RWD: 2x M8

3a FWD      3b RWD      3c DRW



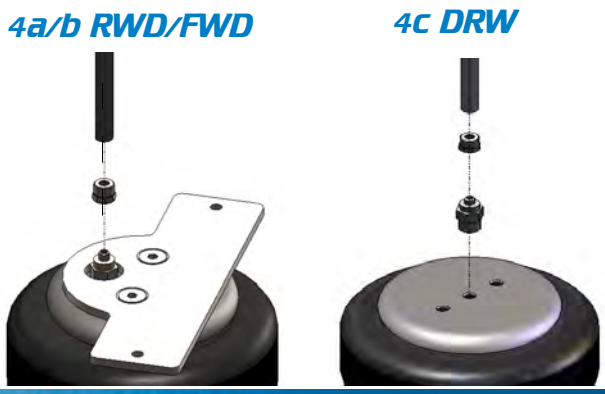
**!** Aandraaimoment / Anziehmoment / Torque / Couple de serrage: 20Nm

4. Knip het overtollige luchtleiding af en monteer de luchtleiding op de balgen. Draai vervolgens de wartels vast (5Nm).

4. Luftleitungen auf der richtigen Länge schneiden und auf die Bälge montieren. Danach die Anschlussmutter festdrehen (5Nm).

4. Cut off the excess air line and fit the air line to the air spring. Tighten the acorn nut (5Nm).

4. Couper la conduite à la longueur correcte et brancher la au coussin. Ensuite serrer l'écrou-chapeau (5Nm).

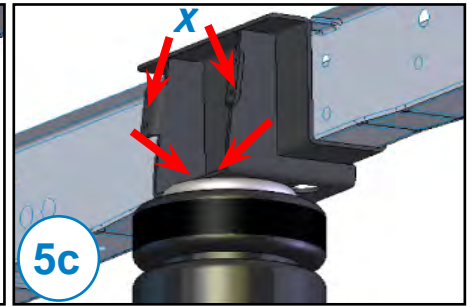
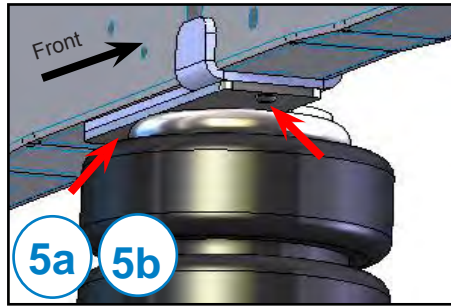


5. Monteer de balgen aan de bovenopnames met de luchtaansluiting aan de buitenzijde van het chassis. Bij DRW de Ford bekabeling vastzetten aan de bovenopname met kabelbinders (X)

5. Die Luftbälge an der oberen Balgstützen montieren mit dem Luftanschluss an der außenseite des Chassis. Beim DRW das Ford Kabel an der oberen Balgstützen befestigen mit Kabelbinder (X).

5. Fit the air springs to the upper mounting supports with the air connection on the outside of the chassis. With DRW mount the Ford cable on the upper mounting support with tie-wraps (X).

5. Fixer les coussins aux supports supérieur avec la connexion de l'air à l'extérieur du châssis. Sur DRW connecter le câblage aux supports supérieur avec autant de colliers que nécessaire (X).



**!** Aandraaimoment/Anziehmoment/Torque/Couple de serrage: 5A 8Nm 5B 20Nm

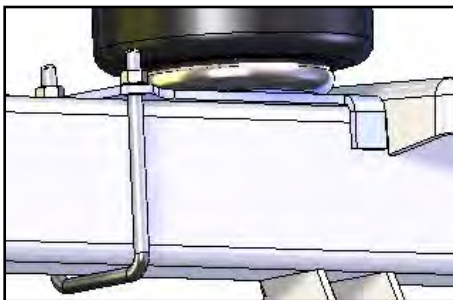
5. FWD/RWD: 4 x M6



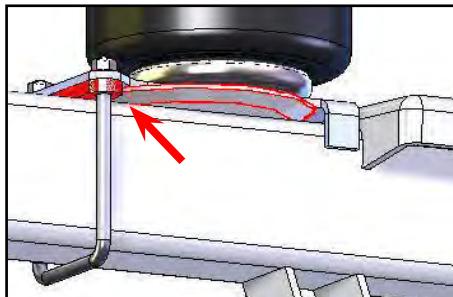
5. DRW: 4 x M8



### 6a FWD





### 6a FWD



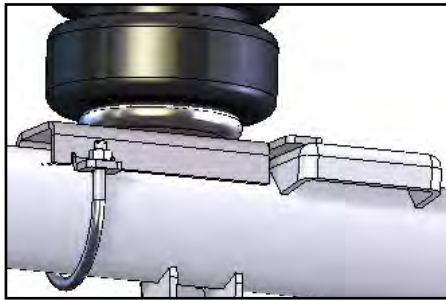
 4 x M8

 4 x M8


 2 x 

 2 x

### 6b RWD

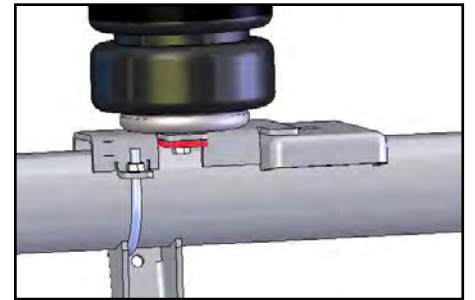



 4 x M8

 4 x M8

 2 x

### 6c DRW



 4 x M8

 4 x M8

 2 x

6. Zet de balgen vast aan de as.

6. Die Luftbälge an der Hinterachse befestigen.

6. Lock the air springs to the axle.

6. Fixer les coussins à l'essieu.

**!** Aandraaimoment/Anziehmoment/Torque/Couple de serrage: 8Nm

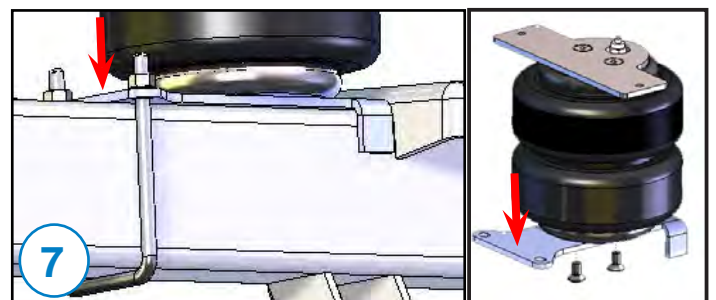
7. Monteer de 20A zekering, en plaats vervolgens de accubakdeksel terug. Controleer het systeem. De sticker met het kitnummer bevindt zich bij een FWD bovenop de onderopnames. Plak de sticker 'zekering nabij de accu' in de (buit) van de) zekeringkast.

7. Die 20A Sicherung montieren und die Batterie Abdeckung wieder montieren. Das System überprüfen. Auf einer FWD den Aufkleber mit Satznummer ist auf der unteren Balgstützen angebracht. Bitte den Aufkleber 'Sicherung nah der Batterie' in den (oder nahe) von den Sicherungskasten aufkleben.

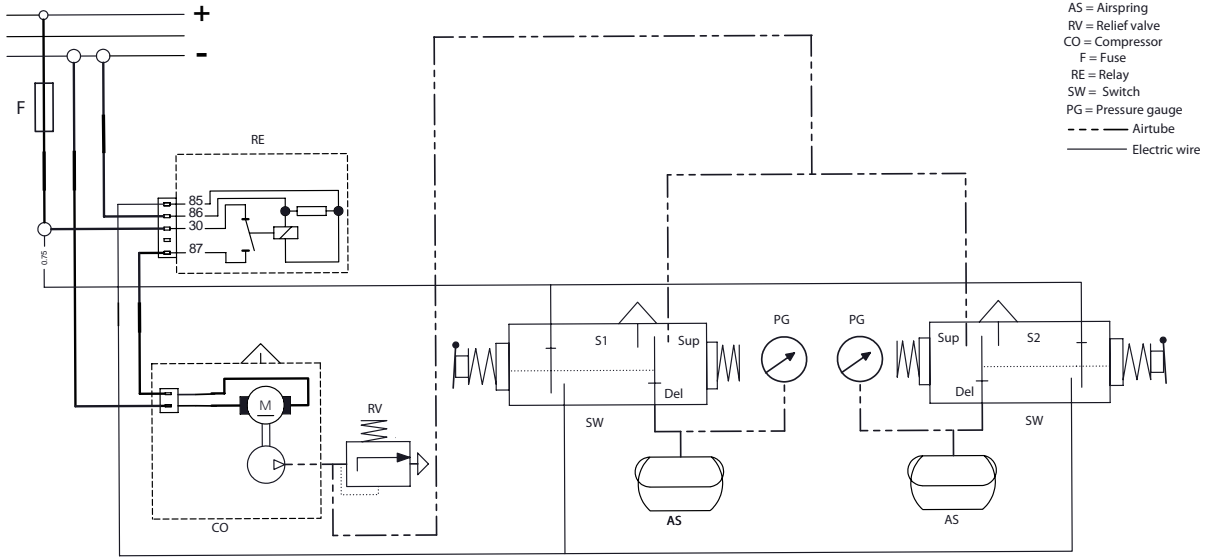
7. Fit the 20A fuse, and replace the battery lid. Check the system. On a FWD the sticker with the kitnumber is placed on top of the lower mounting supports. Paste the sticker 'Fuse near battery' near (or in) the fuse box.

7. Poser le fusible 20A et remonter le bonnet de batterie. Contrôler le système. Chez un véhicule en traction l'autocollant avec la référence du kit se trouve au-dessus le support inférieur. Apposer l'autocollant 'fusible près de la batterie' dans la boîte à fusibles.

### 7 FWD



# 4 Elektrisch schema    Elektrisches Diagramm Wiring diagram    Schéma électrique







0101550601-ALL

